

Hebreoscunaman cartacushan

Tantiyacunanchipaj:

¿Piraj cay cartata isquirbiran? Mana musyanchichu. Waquin yarpan Lucas isquirbishanta, Pablo isquirbishanta, Apolos isquirbishanta, Silas isquirbishanta. Waquin yarpan pipis Israel runacunapita juc yaćhaj isquirbishanta. Pi carpis Israel-masincunapaj, hebreo rimayta yaćhajcunapaj isquirbiran.

Cay cartata isquirbij sumaj llaquish caycaran Israel-masincunapita. Paycuna Jesúsman yupachicushan-janan runacuna ñacachiptin, Moiséspa shimintaraj ćharcuyta munaran. Chaymi Washäcuj Jesúsllaman yupachicunanta munar, isquirbij runa cay cartata apachiran.

Isquirbij isquirbiran:

Washäcuj Jesúsman anjilcuna mana tincushanpita: *Hebreos 1.1-2.18.*

Washäcuj Jesúsman Moisés mana tincushanpita: *Hebreos 3.1-4.13.*

Washäcuj Jesúsman cüracuna mana tincushanpita: *Hebreos 4.14-7.28.*

Washäcuj Jesúsman juc parlanacuyta camacächishanpita: *Hebreos 8.1-10.39.*

Tayta Diosninchipa maquinćhu unay cawaj runacunata ricacunanpita: *Hebreos 11.1-40.*

Ñacarpis Washäcuj Jesúsman yupachicur cawananpita: *Hebreos 12.1-29.*

Allillata rurar Tayta Diosninchipa shungun munashannuylla cawanapita: *Hebreos 13.1-25.*

Jallarinan

¹ Unay wichan Tayta Diosninchi shungun munashanta sumaj musyachicuran. Unay auquillunchicunata achca cutipa, tucuy-jinanpa willacujnincunawan musyachicuran. ²⁻³ Canan wichanmi ichanga Wawanwan shungun munashanta musyachimashcanchi. Paywanmi Tayta Diosninchi llap-llapanta camaran. Llapan camashancunata Wawanpa maquinman churasha. Quiquishllan cashpan Tayta Diosninchipa shungun yarpashantapis musyachimanchi. Payga sumaj munayniyuj. Janaj pachapis, cay pachapis maquinchu caycan. Paypa shiminta llap-llapan wiyacun. Llapan runapa juchanta Tayta Diosninchi mana imaysi yarparänapaj nuwanchi-raycur ruschu wañuran. Jinarcu janaj pachaman cuticur, Tayta Diosninchita mandäshinanpaj diricha-caj lädunman jamacuran.

Jesúsman anjilcuna mana tincushan

⁴⁻⁵ Tayta Diosninchi Wawanta sumaj alli ñawinpa rican. Wawanman anjilcuna mana tincunchu. Anjilcunata maygantapis mana wamrachacuranchu. Wawanta ricsichicurmi ichanga, Tayta Diosninchi niran:

«Wawämi canqui.

Nuwapita cawanqui.»

Maygan anjiltapis mana musyachiranchu:

«Taytayqui cashaj. Wawä canqui» nir.*

⁶ Manchäga japallan Wawanta ricsichicur, Tayta Diosninchi niran:

«Llapan anjilñicuna Wawäta manchapacur alliman
 ćhuranman.»*

⁷ Anjilcunapaj musyachicur niran:

«Anjilcuna cächä cashpan wayra-jina shimita
 purichinga.

Nina-jina shungü munashanta ruranga.»*

⁸ Wawanpämi ichanga niran:

«Taytallau Tayta, munayniyuj cayniquiga mana
 imaypis ushyacangapächu.

Maquiquiĉhu cawajcunatapis allilla cawachinqui.

⁹ Jucha aparicuyta wasguipashcanqui.

Imatapis rurar, Tayta Diosninchipa shungun mu-
 nashannuylla cawashcanqui.

Chaymi runa-masiquicunapita jamllata acracush-
 caj.

Cushi-cushilla cawanayquipaj camacächishcă.

Nuwalla Tayta Diosniqui că.»*

¹⁰ Tayta Diosninchipa shiminĉhu juctapis nin:

«Taytallau Tayta, manaraj imapis captillan, cay
 pachata camarayqui.

Janaj pachatapis maquiquiwan rurarayqui.

¹¹ Llapan camashayquicuna ushyacangapaj.

Quiquiquim ichanga imaysi mana ushyacan-
 quipächu.

Janaj pachawan cay pacha müdana-jina
 maucayangapaj.

¹² Mauca müdanata-jina lluyllurinquipaj.

* **1:4-5** Salmo 2.7; 2 Samuel 7.14. * **1:6** Deuteronomio 32.43.

* **1:7** Salmo 104.4. * **1:9** Salmo 45.6-7.

Müdanata rucaycaj-jina rucarinquipaj.
 Quiquiquim ichanga mana rucacanquipächu.
 Imaysi mana ushyacanquipächu.»*

¹³ Maygan anjiltapis Tayta Diosninchi mana nirancho:

«Diricha-caj lädüman jamacuy cunchariyuyquicunata
 pampaman éhurashácaman.»*

¹⁴ Payga anjilcunata cáchacaycämün mandunta rurananpaj, shiminta éhasquicujcunata ricananpaj. Éhasquicujcunata Tayta Diosninchi jishpichinga.

2

Tayta Jesústa mana jungananpaj

¹ Chaymi Tayta Diosninchipa shiminta sumaj wiyacushun. Mana wiyacurga, llutanmanpis échayarushuwan.

² Unay wichan anjilcuna willapámashanchita éharcunanchi caran. Mana éharcujcunata jucha aparicushanman-tupu Tayta Diosninchi ñacachiran.

³ Chaymi Tayta Jesúspa shiminta mana éhasquicuptinchi, ¿ñacaypita jishpichimäshunchuraj? Tayta Diosninchipa maquinchu cawananchipaj quiquin Jesúsraj shiminta willapámashcanchi. Chaypita shiminta wiyajcunapis sumaj tantiyachimashcanchi.

⁴ Willapámashanchi rasunpa cashanta quiquin Tayta Diosninchipis tantiyachimashanchi. Camacächir, mana imaysi runa rurashancunata Jesúswan, willacujcunawan tucuyta rurachiran. Mana imaypis ricashancunata ricar, runacuna manchariran. Tucuy-jinanpa munayniyuj cashanta Tayta Diosninchi musyachicuran.

* **1:12** Salmo 102.25-27.

* **1:13** Salmo 110.1.

Chaynuypis acracushan runacunaman Espiritu Santuta caçhamuran juc-niraj-juc-niraj yaçhaycunata camapānanpaj.

⁵ Chaymi Tayta Diosninchipa maquinchu cawajcunata mana anjilcunapa maquinman çhurashachu; manchäga Jesúspa maquinman.

⁶ Chaymi shimin nishanchu isquirbiraycan:

«Taytallau Tayta, runacuna ushyacajlla.

Wañucujlla.

¿Imanirraj llaquipanqui?

¿Imanirraj llapantapis tarichinqui?

⁷ Anjilcunaman tincunanpäpis ichiclla pishircusha.

Chaypis alli ricash cananpaj çhurashcanqui.

Alliçu jurgushcanqui.

⁸ Llan rurashayquita runapa maquinman çhurashcanqui.»*

Chaymi: «Llapanta runapa maquinman çhurashcanqui» nirga, musyachimanchi llapallanta maquinman çhurashanta. Maquinpita imapis mana jishpingachu. Chaypis paypa maquinchu llapan cashanta cananllaraj mana tantiyanchirächu. ⁹ Ichanga Tayta Diosninchi llaquipämashanchita sumaj tantiyacushun.

Washämänanchi-raycur Wawan Jesústa wañunanpaj caçhamusha. Yupash watalla anjilcunaman mana tincushantapis camacächisha. Chaypitam ichanga alliman çhurasha. Nuwanchi-raycur wañushanpita alliçu jurgusha.

¹⁰ Tayta Diosninchipita llapanpis cawan. Llapantapis camasha maquinchu cawanapaj.

* 2:8 Salmo 8.4-6.

May-may wawancuna achic-achicyaycaj wasinman échayananta munan. Wawancuna ñaupanman échayachinan-raycur quiquin camacächisha Jesús sumaj-sumaj ñacar wañuymanpis échayananjaj. Wawan Jesús ñacaptinraj, Tayta Diosninchipaj sumaj alli casha. Chaynuypa llapanchita jishpichimänanchipaj camacächisha. ¹¹ Wiyacuptinchi, llapaninchitana Tayta Diosninchi wawanpa ricamanchi. Wawan Jesúswan juc taytallapita caycanchi. Chaymi mana pingacullar Jesús nimanchi: «Chay taytallapita caycanchi.» ¹² Unaypis shiminta musyachicur niran:

«Taytallau Tayta, pi cashayquitapis llapan wawayquita willapëshaj.

May-chaychu jutucaptinpis, cushicuywan alliman échurashayqui.»*

¹³ Jananmanpis niran:

«Tayta Diosninchiman yupachicushaj.»

Yapaypis niran:

«Tayta Diosninchi échurapamash captin, wawäcunawan-ima caycä.»*

¹⁴ Llan runa wañujlla. Jesúsapis wañucujlla caran. Wañurmi ichanga, wañuchicuj supaytapis íchipusha. ¹⁵ Supay maquichacamaptinchi, wañuyta manchacullar cawashcanchi. Jesús wañurmi ichanga, wañuypita washämashcanchi.

¹⁶ Tayta Jesús mana anjilcunatachu yanapaj shamusha. Manchäga Abrahampa willcan captinchi, yanapämänanchipaj shamusha.

¹⁷ Nuwanchi-jina runa cayman échayashpan

* **2:12** Salmo 22.22. * **2:13** Isaías 8.17-18.

Jesús tantiyamanchi. Chaynuypa mayur cūra cayman écharan. Cūra caynintapis écharcuycan. Llaquipämashapanchi mañacapaycämanchi. Jucha aparicushanchita Tayta Diosninchi mana yarparānanpaj quiquinpa bīdanta échurasha wañuyman échayanancaman. ¹⁸ Supaypis cay pachaéhu Jesústa ñacachiran. Juchacachiytapis munaran. Chaymi ñacachimaptinchisi, juchacachiyta munamaptinchisi, Jesús washāmanchi. Llaquipämashpanchi yanapaycämanchi.

3

Moiséswan Jesústa tincuchishan

¹ Irmānucuna, Tayta Diosninchipa acracuynin caycanchi. Maquinéhu puriyécachimanchi. Chaymi Jesús pī cashantapis sumaj tantiyacushun. Payta Tayta Diosninchi caéhacamusha. Shiminta éhasquicuptinchi, mayur cūranchi cashpan mañacapaycämanchi. ² Cūra cayninta écharcur, Tayta Diosninchipa shungun munashallanta Jesús ruraran. Moiséspis Tayta Diosninchipa shungun munashallanta ruraran. Tayta Diosninchipa wasinta ricaj-jina marca-masincunata maquinéhu purichiran. ³ Moisés alli ricash captinsi, Jesúsman mana tincuranhu. Mā, tantiyacushun. Wasi alli ricash captinsi, wasi rurajta alli rican. ⁴ Llapa wasipis runacuna rurashallan caycan. Chay-jina cay pachatapis, janaj pachatapis Tayta Diosninchi camasha. ⁵ Tayta Diosninchipa wasinéhu arur, mincay-yupay paypa shungun munashanta

Moisés ruraran. Ima-imata nishantapis marca-masincunata tantiyachiran. ⁶ Washäcuj Jesúsmi ichanga mana mincaychu. Manchäga Tayta Diosninchipa Wawan cashpan wasinchu caycan. Nuwanchipis wasi wamrana caycanchi mana yamacällar cushi-cushilla Jesúsman yupachicushpanchi.

⁷ Chaymi Espíritu Santuta wiyacushun. Payga nin:

«Ima alliraj canman canan junaj Tayta Diosninchipa shiminta wiyacäriptiqui.

⁸ Unay auquilluyquicuna chucru shungu cashanjina ama canquichu.

Ama ticrapäcunquichu.

Chaqui pacha quinranchu purishan wichan paycunapa shungunta musyaparä.

Ticrapamar, paycuna maquichacamayta camaran.

⁹ Chuscu éhunca (40) watantin tucuychu yanapaycaptisi, munayniyuj cashäta ricaycarsi, maquichacamayta camaran.

¹⁰ Chaymi yamacar nirä:

«Cay runacuna shungun munashallanta rurari, juchallaachu cawan.

Shungü yarpashanta mana tantiyacunchu.»

¹¹ Ullgucäcur, nirä: «Aunishä échacraman imaypis mana yaycunquipächu.

Imaypis jamayta mana tarichishayquipächu.»*

¹² Irmänucuna, sumaj wiyacunquiman. Mayganiquipis ama upa-tucunquimanhu. Ama chucru shungu canquimanhu. Cawaj Tayta Diosninchipita ama witicunquimanhu. ¹³ Manchäga

* **3:11** Salmo 95.7-11.

waran-waran Tayta Diosninchipa shiminta wiyacurcaycar shacyächinacunquiman. Canan junajpis juchata mana aparicunayquipaj, nishayqui nishayqui imatapis mana ruranayquipaj wiyacunquiman. ¹⁴ Washäcuj Jesús pa shiminta aunishpanchi Tayta Diosninchipa maquinchu cawashunpaj. Ichanga mana yamacällar yupachicunanchi.

¹⁵ Chaymi shiminta ama jungashunchu. Paypa shiminchu nin:

«Ima alliraj canman canan junaj Tayta Diosninchipa shiminta wiyacäriptiqui.

Unay auquilluyquicuna chucru shungu cashanjina ama canquichu.

Paycuna Tayta Diosninchita ticrapuran.»*

¹⁶ Auquillunchicuna, ¿maygan-maygantaj Tayta Diosninchita ticrapuran shiminta wiyash caycarpis? Ticrapuran Moisés llapan auquillunchicunata Egipto marcapita jurgamushancuna. ¹⁷ Auquillunchicuna,

¿maygan-maygantaj éhuscu éhunca watantin (40) Tayta Diosninchita ullgüchiran? Llapan jucha aparicuyllaachu aruran. Chaymi chaqui pacha quinranchu wañuptin, ayanpis jitarashan chu jitarpararan. ¹⁸ Auquillunchicunata, ¿maygan-maygantataj Tayta Diosninchi piñacuran? Llapan auquillunchicunata mana wiyacushanpita mayna Tayta Diosninchi piñacuran:

«Aunishä éhacraman imaypis mana échayquipächu. Jamaytasi mana tarinquipächu» nir. ¹⁹ Payga shiminta éharcun. Chaymi mana yupachicushanpita chucru shungucuna jamaytapis mana tariranchu.

* **3:15** Salmo 95.7-8.

4

¹ Tayta Diosninchim ichanga aunishanta jinalla shuyaraycächimanchi: «Alli cawaychu jamachishayqui» nir. Chaymi llapan shungunchiwan shiminta wiyacushun. Manchäga mana chayashunpächu. ² Unay auquillunchicunapis nuwanchi-jina Tayta Diosninchipa shiminta wiyaran. Alli willapa caycaptinsi, mana wiyacuranchu. Wiyacujcunawanpis jutucayta mana munaranchu.

³ Nuwanchim ichanga alli cawaychu jamachimänanchita munar, Tayta Diosninchita wiyacunanichi. Payga mayna nisha:

«Ullgucäcur, nirä:

«Aunishä chacraman imaypis mana yaycun-gapächu.

Imaypis jamayta mana taringapächu.»*

Jamaypita rimar, Tayta Diosninchi cay pachata camayta ushyarcu jamashanpita rimaycan.

⁴ Jamay junajpita Tayta Diosninchipa shiminpis nin:

«Janchis-caj junajchu llapallanta camarcu, Tayta Diosninchi jamaycuran.»*

⁵ Yapaypis Tayta Diosninchipa shimin nin:

«Jamanä pachaman mana imaypis chayachishächu.»*

⁶ Jamana pacha caycashanta tantiyashcanchi. Waquin runacuna chayan; waquinmi ichanga mana. Tayta Diosninchipa shiminta wiyaycarsi, mana wiyacushanpita mana chayaranchu.

⁷ Chaymi jamana pachaman yaycuchinanpaj

* **4:3** Salmo 95.11. * **4:4** Génesis 2.2. * **4:5** Salmo 95.11.

juc junajpaj Tayta Diosninchi jitaparan. Jitapashan junaj canan wichan caycan. Unayga Tayta Diosninchi mandaj Davidwan shiminta musyachicur niran:

«Canan junaj Tayta Diosninchipa shiminta wiya-cushun.

Shungunchita ama chucruyächishunchu.

Ama upa-tucushunchu.»*

⁸ Unay auquillunchicunata Canaán marcaman Josué pushaptin, alli cawayta mana tariranchu. Jamaytapis mana tariranchu. Chaymi: «Alli cawaychu jamachishaj» nirga, Tayta Diosninchi mana rimacunmanchu caran. ⁹ Sumaj tantiyacunquiman. Wawancunapaj Tayta Diosninchi alli cawayta shuyaraycächin. Alli cawaychu jamanga. ¹⁰ Chay pachaman éhayar, runacuna mana arunganachu. Manchäga alli cawayllaçu jamanga. Tayta Diosninchipis cay pachata, janaj pachata camayta ushyarcur, jamaran.

¹¹ Jamana pachaman éhayananchipaj llapan shungunchiwan callpachacushun. Upa-rinri runacunapa llupinpa ama jatishunchu. Paycuna mana wiyacushanpita ñacayman éhayaran. ¹² Tayta Diosninchipa shimin munayniyuj. Cawaj. Ishcanläpa aflash cuchillupitasi mas cuchuj. Runapa shunguncaman éhayan. Imapis mana chapanmanchu. Runa imata yarpashallantapis, imata munashallantapis taripan. Llap-llapanta musyacächin. ¹³ Llapan camashancuna Tayta Diosninchipa ricay ñawinçu caycan. Llapan

* 4:7 Salmo 95.7-8.

pacarashantapis ricaycan. Chaymi ima-imata rurashanchitapis tapumäshunpaj.

Jesús mayur cüra cashan

¹⁴ Jesús janaj pachaman ñaupashana. Payga Tayta Diosninchipa Wawan. Mayur cüranchi cashpan mañacapaycämanchi. Chaymi payllaman llapan shungunchiwan yupachicushun. Paypita ama ashucushunchu. ¹⁵ Mayur cüra carsi, runa cashanchita tantiyamanchi. Paytapis cay pachaćhu purishan wichan supay juchacachiyta munaran. Ñacachiran. Paymi ichanga juchata mana aparicuranchu. ¹⁶ Chaymi mayur cüranchi caycaptin, Tayta Diosninchivan parlayta munar, ama manchacushunchu. Payga llaquipäcuj. Ima ñacayćhu caycaptinchisi, alli shungu. Llaquipämashpanchi sumaj yanapämanchi.

5

¹ Mayur cüra cananpaj pitapis marca-masillanpita acran. Cüra cayman ćhuran runa-masincunapaj Tayta Diosninchita mañacapunapaj. Chaymi pipis juchanpita wanacuptin, runa-masimpa cuyachicuyninta, jaracuyninta Tayta Diosninchita jaran. ² Mayur cürapis runa cayninwan pantapacun. Chaymi runacuna mana musyayninwan llutanta ruraptin, pantapacuptin, llaquipan. ³ Tantiyayuj runa cashpan quiquin jucha aparicushanpita, pampa runacuna juchata aparicushanpita mañacapur, Tayta Diosninchita jaran.

⁴ Chaura quiquillanpita pipis mayur cüra cayman mana ćhayanmanchu; manchäga Tayta

Diosninchi acrarcur alli cayman éhuraptinraj. Cüracunapa taytan Aarónpis quiquin Tayta Diosninchi acrarcur éhuraptinraj, mayur cüra cayman échayaran. ⁵ Washäcuj Jesús pis mana quiquinchu ashisha mayur cüra cananpaj. Manchäga Tayta Diosninchi alli ricar, mayur cüra cayman échurar, musyachicuran: «Wawämi canqui.

Cananpita-pacha nuwapitana cawanqui» nir.*

⁶ Juclächüpis musyachicuran: «Cüra cayniquipita imaypis mana llucshin-quipächu.

Melquisedec-jina cüra canqui» nir.*

⁷ Washäcuj Jesús cay pachaçu purir, wiguinpawanraj llapan shungunwan mañacuran: «Taytallau Tayta, wañuypita jishpiycachillämay, ari» nir. Manchapacuj captin, mañacushanta Tayta Diosninchi camacächiran. ⁸ Chaypis Wawan carsi, sumajraj ñacasha wañuyman échayanapaj. Chayraj wiyacuj cayta yaéachusha. ⁹ Wiyacuj cayta yaéhacuptinmi ichanga, Tayta Diosninchi cawarcachimuran wiyacujcunata jishpichinanpaj, imaycamanpis maquinçu cawachinanpaj. ¹⁰ Jananmanpis unay Melquisedecta échurashan-jina mayur cüra cananpaj échurasha.

Irmänucunata piñapashan

¹¹ Sumaj wiyacamay. Achcaraj caycan yaéhachinapaj. Ichanga upa-tucur jillanashpayqui tantiyacuyta mana atipanquichu. ¹² Juccunata

* 5:5 Salmo 2.7. * 5:6 Salmo 110.4.

ya'chachinayquipaj mayna tantiyacunquiman caran. ¿Imanirtaj imatapis mana tantiyacunquirächu? ¿Tayta Diosninchipa shiminta yaparir-yaparir willapänallajtachu shuyarpaycanqui? ¿Pishi wamra-jina chuchutarächu shuyarpaycanqui? Chucru micuyta mana micunquirächu. ¹³ Chuchuj mallwa-jina Tayta Diosninchipa shungun munashanta mana tantiyacunquirächu. Mana ya'chacunquirächu. ¹⁴ Sin'chi wamracunam ichanga chucru micuycunata micun. Paycuna-jina yarpay-sapacuna allitapis, mana allitapis tantiyacun. Tayta Diosninchipa shungun munashantapis tantiyacun.

6

¹ Chaymi mana tantiyashanchicunata tantiyacushun. Washäcuj Jesúsapa willapanta ichic-ichicllata ya'chacushallanchiwan ama cacushunchu. Unay ya'chacushanchinuylla ama cawashunchu. Mayna musyanqui jucha'chu cawar wanacuypita, Tayta Diosninchiman yupachicuypita, ² ushyacuypitawan awicuypita,* pipa umanta yataycur mañacuypita, wañushcunata cawarachimunanpita, Tayta Diosninchi llapan runapa juchanta jurgapänanpita. ³ Chaymi Tayta Diosninchi camacächiptin, waran-waran paypita sumaj tantiyacuycäshun.

⁴⁻⁶ Ichanga sumaj tantiyacunquiman. Tayta Diosninchipita ashucush runacuna yapay wanacuypita mana camäpacungachu. Chay runapa

* **6:2** Israel runacuna Tayta Diosninchipa ricay ñawin'chu alli cayta munar, juchanpita wanacur waquin yacuman yaycuj, waquinna janallanta awicuj.

shungunman Tayta Diosninchipa shimin éhayaran. Manchapacur cawaran. Espíritu Santupis yanaparan. Tayta Diosninchipa shiminta wiyacur, cushish juyaran. Paypa maquinéchu juyar, alli cawaytapis tariran. Chaynuy caycaptinsi, chay runacuna Tayta Diosninchipita ashucäriша. Ashucärir, Tayta Diosninchipa Wawan Jesústapis sumaj pampaman éhuran. Pampaman éhuraptin, rusman läbaycaj-yupay ricacun. Chaynuy rurariycur, wanacuyta mana camäpacungachu.

⁷⁻⁸ Échacrata-yupay Tayta Diosninchi ricamanchi. Payga llapan échacraman tamyachimun. Waquin échacráchu sumaj micuy wayun. Waquin échacráchümi ichanga juyu casha jaéhacunalla wiñan. Échacra-yupay waquin runapis Tayta Diosninchipa shiminta wiyacun. Wiyacuptin, sumaj yanapan. Waquin runam ichanga mana wiyacunchu. Paycunata Tayta Diosninchi juyu ñawinpa rican. Ninawan ushyaringa.

Ima captinpis, Tayta Diosninchiman yupachicunanapaj willapashan

⁹ Wawallau wawa, tincuchiypa piñapäshaj manash nanashcashunquichu. Jamcuna Tayta Diosninchita wiyacurcaycanqui. Washäshushpayqui maquinéchu cawarcaycanqui. Chaymi shungun munashanta imatapis rurarcaycanqui. ¹⁰ Shiminta wiyacur quiquiquipura yanapänacäriшayquita Tayta Diosninchi musyan. Ima-imata rurashayquitapis mana junganchu. Irmänu-pura llaquinacäriшayquitapis yarparäcun. Chaynuy cawaptiqui, ¿Tayta

Diosninchi jungaycushunquichuraj? Mana.

11 Chaymi cawashayquicaman irmänu-pura sumaj yanapänacunquiman. Alli cawashayquinuylla imay-imaypis juyanquiman. Chaynuy cashayquipita Tayta Diosninchi shuyarächishushayquita tarichishunquipaj.

12 Chaymi jillacuna-jina janan shungulla ama canquichu. Manchäga unay auquillunchicuna yupachicushan-jina Tayta Diosninchiman yupachicushun. Paycuna mana ishcay-quimsatachu yarpaj. Manchäga Tayta Diosninchi aunishanman mana yamacaypa sumaj yupachicuran. Chayrämi shuyarashantapis çhasquiran.

13 Pipis Tayta Diosninchiman mana tincunchu. Chaymi auquillunchi Abrahamta aunir, pitapis mana ashirancho shiminta çharcucächinanpaj. Manchäga quiquillan auniran:

14 «Allipa ricashayqui. Sumaj yanapähayqui. Wamrayquipis, willcayquicunapis yupaysi mana atipaypaj miranga» nir.* 15 Chaymi Abraham mana yamacällar shuyaran. Tayta Diosninchi aunishantapis çhasquiran.

16 Runacunam ichanga imatapis aunir çhasquinanpaj juc mayur runataraj shiminta çharcucächinanpaj ashin. Chayraj jucn-
inpis aunishan çharcunanta yupachicun.

17 Chaynuy caycaptin, imata rurananpäpis auquillunchicunata aunir, Tayta Diosninchi quiquillan auniran. Chaymi auquillunchicuna yupachicuran: «Quiquin aunishanta Tayta

* 6:14 Génesis 22.16-17.

Diosninchi llapanta éharcunga. Aunishantapis mana imaysi cutiricungapáchu» nir. ¹⁸ Canan sumaj tantiyacushun. Tayta Diosninchi imata rurananpápis quiquillan aunin. Pitapis mana ashinchu shiminta éharcucächinanpaj. Payga mana llullacunchu. Chaymi jishpichimänanchipaj aunimashanchipis, maquinéchu charämänanchipis jatun cushicuymán éhuramanchi.

¹⁹⁻²⁰ Chaymi mana yamacállar payman yupachicushun. Unay mayur cüra Tayta Diosninchipa ñaupánman éhayashan-jina nuwanchipis éhayashunpaj. Unay cüracuna Tayta Diosninchiwan tincuj aywar, wasinéchu raquiraycaj bayita wajtancaman yaycuran. Jesúsmi ichanga mayur cüra cayman éhayar, Tayta Diosninchipa ñaupánman mayna éhayasha nuwanchi-raycur mañacapamänanchipaj. Melquisedec-jina mayur cüra cayninpita mana imaysi llucshingachu.

7

Melquisedecpa cüra cayninwan Washäcuj Jesústa tincuchishan

¹ Melquisedec Salem marcapa mandajnin caran. Cüra cashpan Llapanta Camaj Tayta Diosninchita mañacapuran. Chay wichan auquillunchi Abraham mandajcunata magari usharyicur cuticamuran. Cuticamuptin, Melquisedec tariparan. Tincur, Tayta Diosninchita mañacapuran: «Taytallau Tayta, Abrahamta ima-aycächüpis yanapaycullay» nir. ² Chaynuy ruraptin, cuyachicuyninta Abraham raquipuran. Marcacunata maganacuyéchu

íchipurir, imatapis jíchupacamushanta éhuncapita júcta-caman Melquisedecta jararan.

Rimayninchu: «Melquisedec» ninan: «Tayta Diosninchi munashallanta ruraj mandaj.» «Salem» ninanna: «Allilla cawachicuj mandaj» ninan. ³ Melquisedecpa maman-taytan pĩ cashanpis, auquillun pĩ cashanpis mana musyacanchu. Imay yurishanpis, imay wañushanpis mana musyacanchu. Payga Tayta Diosninchipa Wawanwan tincun. Chaymi cūra caynispis mana imaypis ushyacangachu.*

⁴ Melquisedec sumaj alli ricash caran. Chaychi unay auquillunchi Abraham cuyachicuyninta éhuncapita júcta-caman jararan. ⁵ Jipatapis Levípa yawar-masincuna cūra cayman échayar, Moiséspa shimín mayna camacächish caycaptin, imatapis éhuncapita júcta-caman marca-masincunapita mañacuran. Paycuna llapanpis Abrahampa willcancuna caran. ⁶⁻⁷ Melquisedecmi ichanga Levípa yawar-masin mana caycarsi, auquillunchi Abrahampita éhuncapita júcta-caman échasqiran. Jinarcu allí cawayman échurar, Tayta Diosninchita mañacapurán: «Taytallau Tayta, sumaj yanapaycullay, ari» nir.

Musyashanchinuyispis mayur runa Tayta Diosninchita mañacapun pampa runata sumaj yanapānanpaj. Chaymi Abrahamta Tayta Diosninchi aunish caycaptinsi, Melquisedecman mana tincuran. Payga Abrahampaj Tayta Diosninchita mañacapurán. ⁸ Levípa yawar-masincuna éhuncapita júcta-caman mañacurpis,

* 7:3 Génesis 14.17-20.

wañucuj runalla caran. Melquisedecshi ichanga cawaycanraj. Chayta tantiyacunchi Tayta Diosninchipa shiminchu wañucushanpita mana rimacuptin. ⁹⁻¹⁰ Canancamanpis Levípa yawar-masin cüracuna éhuncapita junta-caman mañacurcaycan. Mañacurpis, Melquisedecta quiquincunapis jarash caran. Melquisedecta Abraham jaraptin mana yurillaptin, willcan Levícunapis jarash-yupay ricacuran. Chaymi jipataraj yurish carpis, Melquisedecta jarashana caran.

¹¹ Levípa yawar-masincuna cüra cayman éhayaran Israel-masincunata Tayta Diosninchivan tincuchir alli ricanacunapaj. Mana camäpacuptinmi ichanga, juc casta cüra ricarimunapaj alli caran. Ichanga mana Levípa willcancunapitachu, mana Aarónpa yawar-masincunapitachu ricarimusha. Manchäga cüra Melquisedec-jina ricarimunanan caran. Ricarimuj cüra sumaj camacächisha Tayta Diosninchivan alli ricanacunanchipaj. ¹² Chaura jucpa yawar-masin cüra cayman éhayaptin, Moiséspa shiminpis juc-nirajman ticracäcunan caran. ¹³⁻¹⁴ Ricarimuj cüraga caycan Tayta Jesús. Payga mana Levípa willcanchu; manchäga Judápa willcan. Judápa willcancuna cüra cayman éhayananpaj Moisés imaypis mana musyachicuranchu.

¹⁵ Melquisedec-jina juc cüra ricarimuptin, mana sasachu Tayta Diosninchipa shiminta tantiyacunanchipaj. ¹⁶ Mushuj cürata mana éhurashachu Levípa yawar-masin cashanpita; manchäga imaycamanpis cawacuj cashanpita. ¹⁷ Unaypita-pacha Jesúspaj Tayta Diosninchipa

shiminchu nin: «Melquisedec-jina cūra cayniquipita imaypis mana llucshinquipächu.» ¹⁸ Chaynuy nir Moiséspa shimin llapanpaj mana aypäpacushanta, chaycamalla cashanta musyachimanchi. Israel-masinchicuna Moiséspa shiminta wiyacuyta munarsi, mana Tayta Diosninchipa shungun munashannuychu cawaran. ¹⁹ Moiséspa shimin mana sumajchu caran. Mana yarpashannuychu imatapis camacächiran. Chaymi jucpa shiminta chasquicunanchi caran Tayta Diosninchipa ricay ñawinchu alli cawananchipaj. Paypa shiminman yupachicunanchi camacan.

²⁰⁻²¹ Cüracunalla cūra cayman churanacuptin, Tayta Diosninchi mana rimacurancho. Jesúspämi ichanga auniran:

« ‹Cūra cayniquipita mana imaysi llucshin-quipächu.›

Nuwa, Tayta Diosniqui, quiquipa shimīwan aunishcaj.

Shimīta charcūmi» nir.*

²² Chaynuypa ñaupacaj parlanacushanta jipaču jaguisha. Juc parlanacushanmi ichanga sumaj alli. Aunishanta charcucächinanpäpis quiquin Jesústa churasha.

²³ Unay cüracuna jatinaylla aruran. Juc wañucuptin, jucna yaycuran. ²⁴ Jesúsmi ichanga imaypis mana wañungachu. Cūra cayninpis jucpa maquinman mana chayangachu. ²⁵ Mana ushyacaypa cawar, Tayta Diosninchitapis mañacapaycāmanchi. Shiminta chasquicur Tayta Diosninchipa maquinchu cawayta munaptinchi,

* **7:20-21** Salmo 110.4.

quiquin imay-imaycamanpis jishpichimanchi. Mana ushyacaypa cawar, nuwanchi-raycur waran-waran Tayta Diosninchita mañacapaycãmanchi. Tayta Diosninchipa maquinchu cawayta munar Jesús pa shiminta chasquicuptinchi, quiquin Jesús jishpichimanchi.

²⁶ Chay-niraj mayur cūra pishimaranchi. Jesús ga Tayta Diosninchipa shungunman tincun. Ima juchanpis mana canchu. Imaysi mana juchallicushachu. Juchayuj runacunapa chaupinpita raquir, Tayta Diosninchi janaj pachaman shuntacuran ñaupallanchu cawacunapaj.

²⁷ Waquin mayur cüracuna quiquinpa juchantawan marca-masincunapa juchanta waran-waran Tayta Diosninchita mañacuran mana imaysi juchancunata yarparãnanpaj. Ricay ñawinchu alli cawayta tarinanpãpis uywacunata pishtarcu jararan. Jesús mi ichanga wañuyman chayar, quiquinpa caway-bidanta Tayta Diosninchita jararan. Juc cutilla jararan imaycamanpis aypacunapaj.

²⁸ Unay wichan Moisés pa shiminta charcur mayur cüracunata cargunman churaran mañacapamãnanchipaj. Chaypis canancaman cargunta sumaj charcuyta mana camãpacunchu. Cananmi ichanga Tayta Diosninchi churashan mayur cūra llapanta charcun. Wawan cashpan imaycamanpis Tayta Diosninchipa shungun munashannuylla cawan.

8

Washäcuj Jesús juc parlanacuyta llanguichishan

¹ Sumaj tantiyacushun. Mañacapamänanchipaj mayur cüranchi Jesús janaj pachaçu caycan. Munayniyuj Tayta Diosninchipa diricha-caj lädunçu jamaraycan. ² Paymi quiquin Tayta Diosninchipa ñaupallançu, rasunpa-caj purichina jiru chaqui capillaçu mañacapaycämanchi. Chay wasi mana runa jatarachishancho; manchäga quiquin Tayta Diosninchi jatarachishan.

³ Cay pachaçu mayur cüracuna caycan uywacunata Tayta Diosninchita jarananpaj, cuyachicuycunatapis churapunanjaj. Chaymi Jesúsapis Tayta Diosninchita imatapis jaranan camacaran. ⁴ Cay pachaçu cüra cayman Jesús mana yacunmancho caran. Cay pachaçu cüracuna mana pishincho. Achcajraj Moisés yaçhachishannuylla cuyachicuycunata jararcaycan. ⁵ Cay pachaçu jarashancuna janaj pachaçu jarashallanman tincun. Purichina jiru chaqui capillaçu imatapis rurananpaj yaçhachir, Sinaí jircaçu tincun, Tayta Diosninchi Moisésta niran: «Moisés, sumaj wiyacuy. Wasita jatarachir, janaj pachaçu ricachishajtanuylla llapanta tincuchiyllapa ruranqui.»* Chaymi cay pachaçu jarashanpis, rurashanpis janaj pachaçu rurashallanman tincun.

⁶ Mayur cüra Jesúsmi ichanga janaj pachaçhüna cüra cayninta sumaj çarcuycan. Nuwanchipaj Tayta Diosninchita parlapaycämanchi. Aunishan-tapis sumaj camacaycächin. Jesús rurashanmanga cay pachaçu cüracuna rurashan mana tincuncho. Unay Israel runacunawan Tayta Diosninchi parlanacur auninacushanmanpis mana tincuncho.

* 8:5 Éxodo 25.40.

⁷ Israelcunawan unay parlanacushan alli caycaptin, Tayta Diosninchi yapay parlanacunan mana camacarannachu. ⁸ Unay parlanacushanta runacuna mana charcuptinmi ichanga, juchanta taripur Tayta Diosninchi niran:

«Tayta Diosniqui caycä.

Imayllapis Israel runacunawan, Judá runacunawan yapay parlanacushaj.*

⁹ Yapay parlanacur, mana unay parlanacushänuychu cangapaj.

Unay Egipto marcapita jishpichicamur, llapan auquilluyquicunawan parlanacurä.

Chaypis shimita mana charcuranchu.

Mana wiyacamashanpita jaguiycurä.

¹⁰ Parlanacunä junaj chayamuptinmi ichanga, llapan Israel runacunawan yapay parlanacushaj.

Shungü munashanta tantiyacunga.

Shimi shungunman chayanga.

Tayta Diosnin capti, nuwallaman yupachicamanga.

Maquiëchu cawanga.

¹¹ Llapallanwan alli ricanacushaj.

Pampa runacunawanpis, mayur runacunawanpis alli ricanacushaj.

Chaymi pipis yawar-masinta, marca-masinta mana ningachu: <Tayta Diosninchita ricsichishayqui.>

¹² Llaquipashpä llapan juchanta jungashaj.

* **8:8** Israel runacuna Abrahampita miraran. Ichanga chay castalla caycarsi, ishçay marcaman raquicäcuran. Juc-cajta ricsiran: «Israel marca» nir; juc-cajtana: «Judá marca» nir.

Juchallicushantapis mana yarparäshänachu.»*

¹³ Tayta Diosninchi yapay parlanacuypita rimar, unay-caj parlanacushan sumaj mana aypäpacushanta tantiyachimanchi. Unay-caj parlanacushan yarpashannuylla mana aypäpacuptin, jungacaypana aywaycan.

9

Tayta Diosninchipa wasinchu unay wichan jarashan

¹ Unay-caj parlanacushanachu Tayta Diosninchi niran: «Israel runacuna, manchapacamar purichina jiru chaqui capillachu jaramanqui. Chay wasillaachu tincushunpaj.» Chay wasi runa jatarachishallan caran. ² Ishcay cuartuyuj caran. Puncu-caj cuartochu achqui ratachicunapis, jarashan tantata churaränan misapis caycaran. Chay cuartullata ricsin: «Lugar santu» nir. ³ Ruri-caj cuartutana ricsin: «Lugar santísimo» nir. ⁴ Ruriachu caycaran juripita insinsu saumachicuna tacshalla tullpapis, Tayta Diosninchipa babulninpis. Chay babul juriwan chapash caycaran. Babul rurinchüna juri angarawan Tayta Diosninchi ricarachishan tantapis, Aarónpa chillgij garutinpis, läja rumichu isquirbiraycashan Tayta Diosninchipa shiminpis churaraycaran. ⁵ Babul jananchüna Tayta Diosninchi caycashanta musyachicushpan cäpan

* 8:12 Jeremías 31.31-34.

mashtapacush ishca y quirubin íchiraycaran.*
Cäpanwan babulta chaparaycaran. Chaychu
runacunapa juchan aparicushanta Tayta
Diosninchi jungaycuj. Ima captinpis, alläpa ama
rimashunnachu.

⁶ Unay cüracuna rurashanta sumaj musyanqui.
Waran-waran Tayta Diosninchita jarananpaj
purichina jiru cháqui capillaman yaycuj;
íchanga puncu-caj quartullaman. ⁷ «Lugar
Santísimu» nishan quartumanmi ichanga watachu
juc cutilla uywapa yawarninta apacurcur,
mayur cüra yaycuran. Mana musyayninwan
juchallicushanpita yawarta Tayta Diosninchita
jararan marca-masincunapa juchantapis,
quiquinpa juchantapis jungacächinanpaj.

⁸⁻⁹ Tincuchiypa Espíritu Santu tan-
tiyaycächimanchi. Unay purichina jiru cháqui
capillaču: «Lugar santísimu» nishan ruri-
caj quartuta juc bayita chaparaycaran pipis
mana yaycunanpaj. Cananpis chaparaycaj-
yupay shungunchi caycan. Jarayninchitapis,
cuyachicuyninchitapis Tayta Diosninchita
jaraycarsi, jucha aparicushanchita mana jun-
ganchichu. Shungunchiéhüraj pacaraycächinchi.
¹⁰ Jarayninchipis, cuyachicuyninchipis
ricsish-ricsishllata jarashanchi-jina ricsish
micuyllata micurpis, ricsish yacullata upurpis,
yachachimashannuylla awicurcurpis, jan-
janallanman échayan. Shungunchicaman mana

* **9:5** Quirubincuna caran juripita tacash anjilman ricchacuj.
Tayta Diosninchita mana ricar quirubincunata ricar; runacuna
tantiyacuran quiquin Tayta Diosninchi chaychu caycashanta.

éhayanchu. Tayta Diosninchipaj pishiranraj. Chaymi paywan alli ricanacunanchipaj juc yarpayta camacächiran.

Caway-bídanta Washäcuj Jesús jarashan

¹¹ Camacächishannuylla Washäcuj Jesús mayur cüra cayman éhayasha. Tayta Diosninchi aunishanta tarichimanchi. Tayta Diosninchitapis parlapaycämanchi. Ichanga mana runa rurashan wasíchüchu; manchäga janaj pacha achic-achicyaycaj wasíchüna parlapaycämanchi. ¹² Janaj pachachu mana capshipa yawarnintachu, türitupa yawarnintachu jarasha; manchäga quiquinpa yawarninta. Wañuyman éhayar, quiquinpa caway-bíantaraj Tayta Diosninchita jararan «Lugar Santísimu» nishanman yaucuycur. Yawarninta juc cutilla jaraycur, Tayta Diosninchipa maquinman éhuramashcanchi imaycamanpis cawananchipaj. Juchata rurar wañuyman éhayanchipita Jesús jishpichimashcanchi. ¹³ Unayga cüracuna capshipa yawarnintapis, manta türitupa yawarnintapis juchayuj runacunaman chajchuran. Tirnira rupachishan uéhpatapis machipurán. Chaycuna alli caran runa ricanallanpaj; Tayta Diosninchipämi ichanga pishisharaj. ¹⁴ Juchaynajta ricamänanchipaj Espíritu Santu yanapaptin, Washäcuj Jesús quiquinpa caway-bídanta yawarnintinta Tayta Diosninchita jararan. Juchaynaj caycar, caway-bídanta jarasha wañuyypita jishpichimänanchipaj. Chayga rasunpa shungunchiman éhayasha. Ichanga mana éhayashachu yaparir-yaparir imatapis jarashanchipitachu. Quiquinchi

jarashanchi wañuyman éhayachimänanchi caran. Cananmi ichanga allí ñawinwan Tayta Diosninchi ricamashanchita tantiyacunchi. Cawacuj captin, paypa shungun munashallanta rurar cawashun.

¹⁵ Chaura unay parlanacushanta mana écharcur, runacuna wañuyman éhayaran. Chaymi jishpichimänanchi-raycur Washäcuj Jesús wañuyman éhayayninpa juc parlanacuyta camacächisha. Cananga llapanchita allí ñawinwan Tayta Diosninchi ricaycämanchi. Quiquin acracamashcanchi imaycamanpis maquinchu cawananchipaj.

¹⁶ Cananga tistamintuta rurashanpita tantiyacushun. Tistamintu nishannuylla éharcucänanpaj tistamintucuj wañucunanraj.

¹⁷ Tistamintucuj cawaycaptillan, tistamintu rurashan mana éharcucanrächu. Tistamintucuj wañucuptinmi ichanga, éharcucanga. ¹⁸ Chayjina unay parlanacushan éharcucänanpaj uywata pishtaj. Chayta ricar, Israel runacuna niran: «Cananga shiminta éharcucächinanpaj yawarwan llanguichisha.» ¹⁹ Tayta Diosninchipa shiminta sumaj willapariycur, llapan Israel runatapis yawarwanraj Moisés chajchuran. Puca jiluan jaéhcunata watarcur, türitucunapa, capshicunapa yawarninta yacuwän tallurcachir, llapan runatapis, Tayta Diosninchi isquirbishes shimintapis chajchuran. ²⁰ Chajchur niran: «Tayta Diosninchi aunishanta éharcunanpaj cay yawarwan llanguichisha.» ²¹ Yawarwan purichina jiru échaqui capillatapis, llapan imancunatapis chajchuran. ²² Tayta Diosninchipa

shiminta isquirbir, Moisés niran: «Tayta Diosninchi alli ricananpaj imatapis yawarwan chajchunan. Yawarwanraj runacuna jucha aparicushantapis Tayta Diosninchi jungaycun.»

²³ Janaj pachachu-niraj rurash captinsi, purichina jiru chaqui capillatapis, llapan imancunatapis uywapa yawarninwan Moisés chajchuran Tayta Diosninchi alli ricananpaj. Chay yawarllawan janaj pachachu caycaj wasitawan llapan imancunatapis chajchunan mana camacaranchu. Manchäga juc alli yawarraj pishiraycaran.

²⁴ Tayta Diosninchipa wasin-niraj captinsi, runa jatarachishan capillaman Washäcuj Jesús mana yaycuranchu. Manchäga janaj pachaman yaycur, Tayta Diosninchipa ñaupallanchu parlapaycämanchi. ²⁵ Cay pachachu watan-watan mayur cüra uywacunapa yawarninta apacurcur, purichina jiru chaqui capillaman yaycuran. Jesúsmi ichanga quiquinpa caway-bidanta churar, juc cutilla yawarninta jararan. Juc cuti jarashallan imaycamanpis aypäcun. ²⁶ Quiquinpa caway-bidanta juc cuti jarashan mana aypaptin, cay pachata camashanpita-pachaçi yaparir-yaparir wañunman caran. Tayta Diosninchi camacächishan wichan chayamuptinmi ichanga, quiquinpa caway-bidanta jararan. Nuwanchi-raycur wañuptin, yawarninpa chaninwan Tayta Diosninchi: «Juchayquita jungashcäna» nir alli ricamanchi.

²⁷ Runapis juc cutilla wañunchi. Chaypitaraj jucha aparicushanpita Tayta Diosninchi jur-gapämäshunpaj. ²⁸ Washäcuj Jesús pis nuwanchi-

raycur juc cutilla wañuyman éhayasha. Caway-bídanta jarasha llapan runacunapa juchanta Tayta Diosninchi jungananpaj. Cay pachaman yapay cutimur, mana runacunapa juchan-jananchu cutimunga. Manchäga shiminta éhasquicujcunata llapanta jishpichingapaj.

10

Unay-caj parlanacuywan jipa-caj parlanacuyta tincuchishan

¹ Unayga Tayta Diosninchiwan alli ricanacuyta munar, runacuna Moisés^{pa} shiminta wiyacunanan caran. Shiminta sumaj musyarpis, jananjallan musyaranchi. Tayta Diosninchi camacächipämashanchimanmi ichanga mana tincurancho. Chaymi alli ricanacuyta munar watan-watan uywacunata jaraycaptinchi, ¿juchaynajtachuraj Tayta Diosninchi ricamäshun?

² Moisés^{pa} shiminta wiyacuptin, ¿rasunpachuraj runacunapa juchan illaringa? Rasunpa captin, yaparir-yaparir mana jaranmancho caran. Shungunpis jucha aparicushanta mana yarparanmancho caran. ³ Chaymi watan-watan uywata jarashanchi Tayta Diosninchipa ricay ñawincho juchayuj caycashanchita musyancho.

⁴ Türitucunapa yawarninpis, capshicunapa yawarninpis runacunapa juchanta mana illarachincho.

⁵ Chaymi Washäcuj Jesús cay pachaman shamur, niran:

«Taytallau Tayta, uywacunata, cuyachicuycunata jarashunayquita mana munashcanquichu.

Manchäga runa yurinäpaj camacächishcanqui.

⁶ Runacuna jucha aparicushanpita cuyachicuyninta jarashuptiquipis, uywacunata rupachiypa jarashuptiquipis, shunguyquiman mana tincunchu.

⁷ Chaymi nishcä: «Caychu caycällä, Tayta.

Shunguyqui munashanta rurashaj.

Shimiquichu isquirbirashan-jina llapanta éharcushaj.»*

⁸ «Runacuna jucha aparicushanpita cuyachicuyninta jarashuptiquipis, uywacunata rupachiypa jarashuptiquipis, shunguyquiman mana tincunchu» niptinpis, Moiséspa shimin chayta jarananpaj riman. ⁹ «Caychu caycällä, Tayta. Shunguyqui munashanta rurashaj» nir juc yarpayta Jesús camacächir, Moiséspa shiminta jipaman éhuran. ¹⁰ Cananga nuwanchi-raycur Washäcuj Jesús wañuyman éhayashanpita Tayta Diosninchipa shungunman tincunchi. Juc cuti wañushallan aypan imaycamanpis llapan runapa juchanta jungacächinanpaj.

¹¹ Cüracuna waran-waran Tayta Diosninchita jaran. Waran-waran jararpis, runacunapa juchanta mana jungacächirancho. ¹² Washäcuj Jesúsmi ichanga juchanchi-janan juc cutilla quiquinpa caway-bidanta Tayta Diosninchita jararan. Jinarcuj Tayta Diosninchipa diricha-caj lädunman jamasha. ¹³ Cananga cunéharyuncunata pampaman éhuranallanta shuyaraycan. ¹⁴ Tayta Diosninchi acracushan runacunatam ichanga Tayta Jesús caway-bidanta juc cutilla jarashanpita

* **10:7** Salmo 40.6-8.

juchaynaj cayman éhuraran. ¹⁵ Espíritu Santupis tantiyachimashpanchi nin:

¹⁶ «Tayta Diosninchi nimanchi:

«Parlanacur jitapānacushä junaj éhayamuptin, yapay runacunawan parlanacushaj.

Shungü munashanta tantiyacunga.

Shungunman éhayaptin, llapanta éharcunga.

¹⁷ Llutanta rurashantapis, juchaçu arushantapis mana yarparāshānachu.»*

¹⁸ Runapa juchan jungacash captinga, pipis Tayta Diosninchita mana jaranmannachu: «Jucha aparicushāpita jaraycaj» nir.

Tayta Jesúspita mana witicunanpaj piñapashan

¹⁹ Irmānucuna, nuwanchi-raycur Jesús wañuyman éhayashanpita Tayta Diosninchipa ñaupanman éhayayta mana manchacunchinachu. Cananga «Lugar santísimu» nishanman yaycush-yupay Tayta Diosninchiwan tincunchi.

²⁰ Caway-bīdanta Jesús jarash car, Tayta Diosninchiwan tincuchimaranchi. Imapis mana chapāmanchinachu.

²¹ Mañacapamānanchipaj mayur cūra Jesús Tayta Diosninchipa wasinçu caycan.

²² Chaymi Tayta Diosnillanchiman llapan shungunchiwan jillicushun. Payllaman sumaj yupachicushun. Janra jananchita chuya yacuwan armacushanchi-jina shungunchiýchüpis ima juchatasi ama pacarāchishunchu.

²³ Tayta Diosninchi aunishanta éharcun. Chaymi llapan shungunchiwan yupachicushun.

Wichaypa-uraypa ama yarpaçhacushunchu.

²⁴ Irmānunchicunawanpis shacyāchinacushun

* **10:17** Jeremías 31.33-34.

imatapis allillata ruranchipaj, llaquipänacur cawananchipaj. ²⁵ Waquin irmänucuna irmänu-masincunawan mana jutucancho. Chaynuy cawananchi mana camacanchu. Manchäga imay-imaypis irmänunchicunawan jutucäshuwan. Tayta Jesús cutimunan junaj chayaycämuptin, shacyächinacur cawashuwan.

²⁶ Pipis Jesús pa shiminta sumaj-sumaj musyay-car shuyninpa juchata aparicuptin, jampi mana cancho. Tayta Diosninchi ima-imata jaraptinsi, juchan mana illaringachu. ²⁷ Manchäga Tayta Diosninchi juchanta jurgapänanta musyar, mancharishalla shuyaranga. Chay-niraj ticrapujcunata ratataycaj ninachu Tayta Diosninchi ushyar illarachinga.

²⁸ Moisés pa shiminta pampaman éhurajcunata ishca-quimsa tistigu captin, mana llaquipällar wañurachij. ²⁹ Chaynuy cash caycaptin, ¿Jesústa ticrapur pampaman éhurajcunata imanuyraj ñacachinga? Jesús ga Tayta Diosninchipa Wawan. Nuwanchi-raycur wañuyman échayar yawarninta jichash jipa parlanacushanta écharcucächir, runacunapa juchantapis jungacächir. Espíritu Santutapis llaquipaycämaptinchi, pampaman éhuraj runacuna ashllir ushyan. ³⁰ Tayta Diosninchipa shiminta musyanchi. Shiminchu nin: «Jucha aparicujcunata juchanman-tupu ñacachishaj. Quiquincunata ticrapushaj.» Jananmanpis nin: «Maquiéchu cawajcunata sumaj ricashaj.»* ³¹ Tayta Diosninchi cawacuj. Charishuptiqui, manchariypaj canga.

* **10:30** Deuteronomio 32.35-36.

³² Irmänucuna, chaymi sumaj yarpaçhacushun. Jesús pï cashantapis tantiyacurir, sumaj yupachicushcanqui. Waquin runa sumaj ñacachishuptiquisi, mana ashucushcanquichu.

³³ Llananpa ricay ñawinçu magar ushyashcashunqui. Ashllir ushyashcashunqui. Pampaman çhurashcashunqui. Waquinniqui

juc irmänucunata magar ushyaptin, jatunpa llaquipashcanqui. ³⁴ Carsilaraptinpis, sumaj llaquipashcanqui. Llan imayquicunata

jíchushuptiquisi: «Janaj pachaçu imapis mana pishimangachu. Tarichimashan imaypis mana ushyacangachu» nir caçhaparishcanqui.

³⁵ Chaymi imaman çhayarsi, Tayta Diosninchiman llapan shunguyquiwan yupachicunquiman. Maquinpitapis ama witicunquichu. Imayllaga

alli cawayta tarichimäshunpaj. ³⁶ Mana yamacällar yupachicuptinchi, shungun munashallanta ruraptinchi, llapan aunishanta tarichimäshunpaj.

³⁷ Shiminéchüpis nin:

«Shamujga manasi aycällatana çhayamunga.

Mana juyapacämunganachu.

³⁸ Nuwallaman yupachicamajcuna shungü munashallanta rurar, cawanga.

Nuwapita witicujcunam ichanga shungüman mana tincunchu.»*

³⁹ Waquin runacunata witicushanpita Tayta Diosninchi ushyacayman çhayachinga. Nuwanchim ichanga washämänanchicaman yupachicucänanchi.

* **10:38** Habacuq 2.3-4.

11

Tayta Diosninchipa maquinchu cawaj runacunata ricacushun

¹ Yupachicurga: «Tayta Diosninchi aunishanta éharcun» nir llapanta éhasquicunchi. Aunishanta mana ricaycarsi, camacächinanta llapan shungunchiwan yupachicunchi. ² Unay auquillunchi-cunatapis sumaj yupachicushanpita Tayta Diosninchi alli ñawinpa ricaran.

³ Nuwanchipis Tayta Diosninchiman yupachicunchi. Unayga mana imasi caranchu. Tayta Diosninchi rimariptinmi ichanga, janaj pachapis, cay pachapis ricacuran. Chaynuypa llapan ricas-hanchicunata Tayta Diosninchi camashanta tantiyacunchi.

⁴ Abelpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicushpan allinninta jararan. Wauguin Caínmi ichanga llutallata jararan. Chaymi Abelta Tayta Diosninchi alli ñawinwan ricar, jarashantapis cushish éhasquiran. Abel wañucushana captinpis, Tayta Diosninchiman yupachicushanta yarparanchi.

⁵ Henocpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicuycaptin, alli ñawinwan Tayta Diosninchi ricaran. Chaymi: «Tayta Diosninchi shuntacuptin, Henoc illaricusha» niptin, cawaycajllata janaj pachaman apacushanta musyanchi. Tayta Diosninchipa shiminpis nin: «Tayta Diosninchiwan Henoc yachänacuran.» ⁶ Sumaj tantiyacushuwan. Mana yupachicujcuna Tayta Diosninchipa shungunman mana tincunchu. Tayta Diosninchi

cawashantapis, shiminta éharcunantapis yupachicurmi ichanga, shungunman tincunchi. Shimin nishannuylla tarichimäshun.

⁷ Noépis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi Tayta Diosninchi imata ruranantapis mana musyaycar, arcata ruraran yawar-masincunatapis jishpichinanpaj. Yupachicur wiyacuptin, alli ñawinwan Tayta Diosninchi ricaran. Waquin runacunatam ichanga mana yupachicushanpita wañuchiran.

⁸ Auquillunchi Abrahampis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi: «Marcayquipita llucshiy. Juc marcachu éhacrata jushayqui» nir Tayta Diosninchi auniptin, wiyacuran. Wiyacur, échaquin échayashanpa aywacuran. ⁹⁻¹⁰ Yupachicuycur aunishan marcaman échayar jäpa runacunapa marcan captinsi, juyaran. Jäpa runa car, purichina jiru échaqui wasillaachu juyaran. Wamran Isaacpis, willcan Jacobpis auquillun Abraham-jina jäpa runacunapa marcallanachu juyaran éhacrata junanpaj Tayta Diosninchi auniptin. Abrahamga purichina jiru échaqui wasillaachu cawaran Tayta Diosninchipa marcancaman échayayta yarpar. Chay marca quiquin Tayta Diosninchipa marcan. Quiquin ruraran imaypis mana ushyacänanpaj.

¹¹ Mama Sarapis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi majan Abrahamwan ishcanin chachayash carsi, wawaynaj warmi carsi, wawata tariran: «Tayta Diosninchi aunishanta éharcun» nir. ¹² Chaymi Abrahampis wañush-yupay caycashanachu churiyácuran.

Willcancunapis yupaysi mana atipaypaj miraran. Istrilla-jina, agu-jina may-may achcayaran.

¹³ Unay yupachicujcuna jurpay-tucullar cay pachachu juyaran. Chacraynaj-jina puriran. Tayta Diosninchi aunishan chacraman mana chayaranchu. Chaypis paypa maquinchu cawayta munar, cushish shuyararan. Sumaj yupachicuran. Ichanga wañucuran. ¹⁴ Chaymi: «Jurpay-tucullar cawä» nirga, yawar-masinpaj marcata ashishanta musyachimanchi. ¹⁵ Ichanga yurishan marcatachu mana ashiran. Yurishan pachallaman yarparar, cuticunman caran. ¹⁶ Mana cuticur, juc marcata ashishanta musyachimanchi. Janaj pachachu alli marcacaman chayayta munashanta musyachimanchi. Sumaj yupachicuptin, shungunman tincuptin, Tayta Diosninchipis musyachicusha: «Paycuna maquichu cawan. Wasintapis janaj pachachu camacächishcä» nir.

¹⁷⁻¹⁸ Abraham yupachicushanta musyapayta munar, Tayta Diosninchi niran: «Rupachiypa wamrayqui Isaacta jaramay.» Abraham Tayta Diosninchi aunishanman sumaj yupachicur Isaaclla wamran captinpis, pishtaj aparar. Tayta Diosninchi aunishana caran: «Abraham, wamrayqui Isaacpa wamrancunapis, willcancunapis yupaysi mana atipaypaj miranga» nir. ¹⁹ Chaymi Abraham yupachicuran: «Munarga, wañushcunatasi Tayta Diosninchi cawarachimunga» nir. Chaynuypa Abraham Isaacninta cutichicuran: «Wamrä cawarimusha» nir.

²⁰ Isaacpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicushpan wamran Jacobtawan Esaúta alliman éhurarán: «Taytallau Tayta, imačhüpis wamräcunata yanapaycullay, ari» nir.

²¹ Jacobpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi tipicäcuyta camarsi Tayta Diosninchita manchapacur, garutinman tuncacushalla Josépa wamrancunata alliman éhurarán: «Taytallau Tayta, imačhüpis willcäcunata yanapaycullay, ari» nir.

²² Josépis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi tipicäcuyta camaycarsi, Israel marca-masincunata willaran: «Cay Egipto marcapita Tayta Diosninchi jishpichishunquípaj. Jishpichishuptiqui, tullücunatasi apacapananqui» nir.

²³ Moiséspa maman-taytanpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi wamran yuriptin: «Cuyayllapaj wamrä» nir quimsa quillacaman pacarächicuran. Egipto marcapa mandajnin: «Llapan Israelcunapa ullgu mallwanta wañurachiy» nir niycaptinsi, mana manchacurancho.

²⁴ Moiséspis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi sumaj runayar, Egipto marcapa mandajnin wamrachacush caycaptinsi, chincacuran. ²⁵Yawar-masincunaman witicuran: «Egipto runacuna cushish jucha aparicuyllaču cawan. Yawar-masícuna ñacayču cawaptinsi, paycunawan juyäshaj. Paycunataga Tayta Diosninchi acracusha» nir. ²⁶Egipto mandajcuna puchuy-puchuy cawaran. Moisésmi ichanga Washäcujninchi-jina pampaman éhuranantapis mana pingacurancho. Tayta Diosninchipa

acracuynin carmi, aunishanman sumaj yupachicuran. ²⁷ Tayta Diosninchiman yupachicuycur, Egipto marcapita llucshicuran. Mandaj ullguptinsi, mana manchacuranchu quiquin Tayta Diosninchiwan tincush caycar. Chaypis ñawinwan mana ricaranchu. ²⁸ Tayta Diosninchiman yupachicuycur, Israel-masincunata Moisés piñaparan: «Pascua fiestata rurashun. Uywata pishtashun. Yawarninwan wasi puncuyquipa ishcan marcuncunatapis, numralnintapis yawarchäshun. Chayta ricar, wañuchicuj anjilnin jichpa-caj ullguta mana wañuchingachu» nir.

²⁹ Israel runacunapis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi chaqui pachapa-jina Puca yacu püsuta chimpariran. Jaticáhaj Egipto murucucunam ichanga yacuáhu shugupacaypa wañuran. ³⁰ Israel runacuna Tayta Diosninchiman yupachicuycur, Jericó marcatapis ushyaran. Janéhis junaj tumaycaptillan, marca júchucäcuran. ³¹ Mana wiyacujcunata marcantinta llapallanta Tayta Diosninchi ushyaran. Runan-runan puricuj Rahabtam ichanga jishpichiran. Payga Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicuycur, Jericó marcaman Israel runacuna ricapacuj éhayaptin alli ñawinpa ricar, pachächiran.

³² Achcaj runa Tayta Diosninchiman yupachicuran. Ichanga llapanpita willapänajpaj mana jácünachu. Gedeónpis, Baracpis, Sansónpis, Jefítipis, Davidpis, Samuelpis, unay willacujcunapis Tayta Diosninchiman yupachicuran.

³³ Waquinga yupachicur, jápa marca runacunata

maganacur íchipuran. Maquinchu purichijcunata piñaparan Tayta Diosninchipa shungun munashannuy cawananpaj. Tayta Diosninchi aunishantapis éhasquiran. Waquin micucuj liyunpa shimipitapis jishpiran. ³⁴ Ratataycaj ninapis mana ruparanchu. Waquintana tucsiytapis mana camäpacuranchu. Waquin jishyachu carpis, allchacäcuran. Maganacuychüpis íchipuran. Yaycapacuj jäpa murucucunatapis jarguran.

³⁵ Waquin yupachicuj warmicunapis yawar-masin cawarimuptin, cushicuran. Waquin yawar-masincunam ichanga wañuyman échayaran. Paycuna cuncharyuncuna wañuchiptinsi, Tayta Diosninchita mana wasguiranchu. Manchäga payllaman sumaj yupachicuran: «Imayllapis cawarimur, Tayta Diosninchiwan tincushaj» nir. ³⁶ Waquin yupachicujcunata ashllir, wirur ushyaran. Waquinta cadinawan mancurnaran. Waquintana carsilchu wiégarächiran. ³⁷ Waquinta sajmar ushyaran. Waquinta sirüchuwan pullanpa muturiran. Waquinta tucsiypa wañuchiran. Waquin yupachicujcuna pishipacuymän échayar, jalapächalla puriran. Uyshapa, capshipa jarachallanwan pitucuran. Yargaywan wañuran. Pampaman éhurash caran. Juyupa ñacachish caran. ³⁸ Chaymi échaquin échayashanpa aywacäriran. Chunyaj pacha quinranpa, chunyaj jirca quinranpa jishpicäriran. Wasita mana tarir, uéhcucunallaéchu, machaycunallaéchu pachacuran. Juyu runacuna ashllir ushyaran: «Chaycunata ama

ricalläshunpishchu» nir. ³⁹ Tayta Diosninchim ichanga yupachicushanpita alli ñawinwan ricaran. Yupachicujcuna lllapan shungunwan yupachicursi, Tayta Diosninchi aunishan éharcushanta mayganpis mana ricaranchu. ⁴⁰ Ima captinpis, juc yarpaylla cawaran. Chay yarpashanta Tayta Diosninchi camacächiran unay yupachicujcunapäpis, nuwanchicunapäpis. Chaymi Tayta Diosninchi aunishanta éharcu, lllapaninchita jishpichimäshun shungun munashannuylla cawananchipaj.

12

Wawancunata Tayta Diosninchi piñacushanpita tantiyachishan

¹ Unaypis chay-chicaj mama-warmicuna, mayur runacuna Tayta Diosninchiman yupachicuran. Nuwanchipis paycunata ricacushun. Imamanpis ama jaticäshunchu. Juchatapis ama aparicushunchu. Ima captinsi, mana yamacällar Tayta Diosninchipa shungun munashanta rurar cawashun.

² Yupachicuyta sumaj yaéhacunananchipaj Jesústapis sumaj ricacushun. Payga Tayta Diosninchiman sumaj yupachicuran. Yupachicunanchipäpis camacächiran. Tayta Diosninchipa ñaupanmanpis éhayachimäshunpaj. Ñacachiptinsi, ruschu wañuchiptinsi, pingayman éhuraptinsi, cushish éhasquicuran. Alliman échayananta musyar, mana jishpicuranchu. Chaypita mandäshinanpaj Tayta Diosninchi

diricha-caj lädunman jamachiran. ³ Jesús imanuy-
 imanuy ñacashantapis ama jungashunchu.
 Allita ruraptinsi, juchachu arujcuna sumaj
 chiquiparan. Chay-jina chiquipämaptinchipis, ama
 yamacäshunchu. Jesúspita ama jishpicushunchu.

⁴ Mayganinchitapis juchata ticrapushanchipita
 mana wañuchimashcanchichu. ⁵ ¿Tayta
 Diosninchipa shiminta jungaycärishcanquichuraj?
 Shiminchu anyapämanchi:

«Wawallau wawa, Tayta Diosninchi tantiy-
 achishuptiqui, ama wasguipanquichu.

Piñapähuptiquipis, ama jagayanquichu.

⁶ Tayta Diosninchi shungunman tincujcunallata
 piñacun.

Wamrachacushancunallata wascan» nir.*

⁷ Pi runapis wamranta piñacun. Tayta
 Diosninchipis wamran cashpanchi allipaj
 piñapämanchi. Chaymi ñacaychu caycar: «Allipaj
 Tayta Diosninchi piñapaycäman» nir éhasquicunchi.

⁸ Tayta Diosninchipis llapan wawanta piñacun.
 Jucpa churintam ichanga mana rimapanchu.

⁹ Piñapämaptinchi, mamanchi-taytanchipa
 shimintapis éhasquicuranchi. Chaymi cawachicuj
 Tayta Diosninchi piñapämaptinchi, ¿manachu
 éhasquicushuwan? Au, éhasquicunanchi. Paypita
 cawaycanchi.

¹⁰ Mamanchi-taytanchi
 quiquinpa yarpashanta rurananchipaj
 piñacamanchi. Tayta Diosninchim ichanga
 allipaj piñapämanchi quiquin-jina juchaynaj
 cawananchipaj.

¹¹ Piñapämaptinchi, mana
 cushicunchichu. Manchäga nanämanchi.

* 12:6 Proverbios 3.11-12.

Wiyacurmi ichanga, alli cawayta yaćhacunchi. Tayta Diosninchipa shungun munashannuypis cawanchi. ¹² Chaymi ama jutucacunquichu. Manchäga Tayta Diosninchiman yupachicur shungun munashannuy cawashun. Maquinchi, jungurninchi uticash captinsi, callpachacushun. ¹³ Maypa aywananchipäpis wicsu caminucunata allchashun wijrucuna mana tuninanjapaj. Chaymi shungun munashannuy cawaptinchi, Tayta Diosninchipita witiycaćhajcunapis mana witicungachu wijru runa tunishan-jina. Juchamanpis mana tuningachu. Manchäga allillana cawanga.

Tayta Diosninchipa shungun munashallanta rurananjapaj piñapashan

¹⁴ Llapawan allilla ricanacunqui. Tayta Diosninchipa shungun munashallanta ruranqui. Manchäga Tayta Diosninchivan pipis mana tincungachu. ¹⁵ Tayta Diosninchi llapan runata llaquipan. Chaymi llapan runata alli ricanquiman. Pitapis ama jagayächinquinmanchu. Jagayächiptiqui, paypis waquinniquicunata jagayächinga. ¹⁶ Esaúpa llupinpapis ama jatinquichu. Payga warmi-paćha caran. Tayta Diosninchitapis mana manchapacurancho. Tayta Diosninchi jichpacunata alli rican. Niycaptinsi, paćhanpaj pishiptyin, juc mati micuyllapaj jichpa cayninta Esaú ranticuycuran.* ¹⁷ Jinarcu, jichpa cayninta ćhasquinanjapaj wiguinpawanraj

* **12:16** Israel marcaćhu jichpa-caj ullgu wamra ishcaj janapaypa irinsanta ćhasquij. Génesis 25.19-pita 34-caman tantiyachicuycan.

taytanta mañacuran. Čhasquinanmi ichanga mana camacaranchu.

¹⁸ Unay auquillunchicuna Sinaí puntallaču Tayta Diosninchiwan tincuran. Manchariypaj warauyaypa-warauyar nina ratacurcuran. Juyupa chacacācuran. Shucucuy wayra íchicurcuran. ¹⁹⁻²⁰ Curnita tututuylla suynaran. Tayta Diosninchipa shiminpis sumaj wiyacaran. Chaura auquillunchicuna niran: «Taytallau Tayta, ama rimamuynachu. Shimiquita wiyayta manchacurcaycā.» Tayta Diosninchi nish caran: «Cay puntaman čhancamujta runatapis, uywatapis sajmayllapa wañuchinqui.»* ²¹ Llapanpis manchariypaj captin, Moiséspis niran: «Manchacü. Janācunapis jutucācuyan.»

²² Jamcunam ichanga Sión puntaman, janaj pachaču Jerusalén marcaman čhayashcanqui. Chay marcaga cawaj Tayta Diosninchipa marcan. Wasinču yupaysi mana atipaypaj anjilcuna cushish fiestata rurarcaycan. Tayta Diosninchita alliman čhurarcaycan. ²³ Tayta Diosninchipa jichpa wamran-yupay cushi-cushilla fiestata rurarcaycan. Jutiquicunapis janaj pachaču apuntaraycan. Tayta Diosninchipa ñaupanman čhayashcanqui. Payga llapan runapa shungunta musyapan. Maquinču cawaj runacunapa almanwanpis tincushcanqui. ²⁴ Jesúswanpis tincushcanqui. Juc parlanacuy pita parlapaycāmanchi. Chaypämi nuwanchi-raycur wañuyman čhayasha. Yawarninwan juchanchita illarachisha. Tayta Diosninchi alli

* **12:19-20** Éxodo 19.12-13.

ñawinwan ricamänanchipäpis mañacapyucan. Abel wañushanmi ichanga Caín ñacananta mañacuycan.

²⁵ Chaymi Tayta Diosninchipa shiminta wiyar, ama upa-tucushunchu. Unay auquillunchicuna cay pachaçu Tayta Diosninchipa shiminta wiyaran. Mana wiyacuptinmi ichanga, unyanta cutichinanpita pipis mana jishpiranchu. Cananga janaj pachapita Tayta Diosninchipa shiminta wiyarcaycanchi. Paypa shiminta mana wiyacur, ¿jishpishuwanchuraj? ²⁶ Auquillunchicunata Sinaí puntaçu willapaptin, cay pachata tapsichisharaj. Canan wichanpäpis Tayta Diosninchi nin: «Yapay cay pachata tapsichishaj. Janaj pachatapis tapsichishaj.»*

²⁷ «Yapay tapsichishaj» nirga, llapan camashancunata illarachinanta musyachimanchi. Tayta Diosninchipa wasinmi ichanga mana ushyacangachu. ²⁸ Tayta Diosninchipa maquinçu cawaycar, nuwanchipis mana ushyacäshunchu. Chaymi Tayta Diosninchita alliman échurashun. Shungun munashallanta rurashun. Manchapacushun. ²⁹ Manchäga ushyaramäshuwan. Tayta Diosninchiga warauwarauyaycaj nina-yupaymi.

13

Irmänucunata piñapashan

¹ Irmänucuna, yawar-masi-pura-jina llaquinacunquiman. ² Pachächinacunquiman. Unaypis pachächicujcuna mana musyayninwan anjilcunata pachächiran. ³ Carsilarajcunatapis

* 12:26 Ageo 2.6.

quiquiquicuna carsiléchu caycaj-yupay ama junganquichu. Ñacajcunatapis quiquiquicunapis ñacayéchu caycaj-yupay llaquipanquiman.

⁴ Majayquiwan allí ricanacunqui. Ama janapachinquichu. Janapachicujcunata, jucwan-jucwan puricujcunata Tayta Diosninchi juchanta jurgapanga.

⁵ Jíllayllapaj ama wañunquichu. Manchäga tarishallayquita aypächicunquiman. Tayta Diosninchipis nin: «Mana imaypis jungashayquichu. Mana imaypis jaguirishayquichu.» ⁶ Chaymi payman yupachicur, shacyächinacushun: «Tayta Diosninchi yanapaycämanchi. Runa-masinchi imatapis mana ruramäshunchu. Chaymi imatapis ama manchacushunchu» nir.*

⁷ Ricashujniquicunata sumaj ricacunquiman. Paycuna Tayta Diosninchipa shiminta willapäshurayqui. Wañuy janánchezu caycarpis, Tayta Diosnillanchiman yupachicuran. Chaymi paycuna-jina cawanquiman. Shimintapis ama junganquimancho. ⁸ Taytanchi Jesucristu pï cashanpis mana ushyacanchu. Unay wichanpis, canan wichanpis, imaycamanpis cashannuylla cawacun. ⁹ Chaymi pantachicujcunapa shiminta ama éhasquipanquichu. «Tayta Diosninchipa ricay ñawinéchu allí juyänayquipaj ricsishllata micuy» nirpis, manacajcunallata yaéhachishunqui. Mana ricsish micuycunallata micuptiquiráchu, Tayta Diosninchi allí ñawinpa ricashunqui. Manchäga llaquipäcuj car, imaéhüpis yanapäshunqui. ¹⁰ Chaypita unay cüracuna

* 13:6 Salmo 118.6.

rurashanta mana ruranchinachu. Paycuna Tayta Diosninchipa ricay ñawinchu allı ricash cayta munar, uywacunata rupachiypa jarar, ricsish micuycunallata micuj. Nuwanchi-raycur Jesús caway-bidanta jarashanta yarparmi ichanga, jutucaycur micupacunchi. Chaypita unay yarpashanta rurajcuna mana micushimanchichu.

¹¹⁻¹² Unay cüracuna Tayta Diosninchi runacuna napa juchanta mana yarparänapaj uywacunata pishtaran. Mayur cüra Tayta Diosninchipa wasin rurin-cajman yaycur uywapa yawarninta jararan. Aychanta wajtaman jurguycur, ushyajpaj ruparachiran. Maygan cürapis mana mallirancho. Nuwanchipa juchanchita jungananpämi ichanga Tayta Jesús caway-bidanta jararan. Marca wajtancho wañuchish caran. Yawarninwan juchanchita illarachisha Tayta Diosninchiwan allı ricanacunanchipaj. ¹³ Chaymi unay auquillunchicuna yarpashanta jucläman çhurashun. Ñacachimänanchi, ashllimänanchi captinsi, Jesúsllata ricacushun. ¹⁴ Cay pachaçu marcanchi ushyacanga. Shuyaycächimashanchi marcam ichanga mana imaypis ushyacangachu. Chay marcaga janaj pachaçu caycan.

¹⁵ Chaymi Jesús allita rurashanpita mana jamallar Tayta Diosninchita allıman çhurashun. Shiminchiwan allıman çhuraptinchi, imatapis jarashanchita-yupay çhasquin. ¹⁶ Allita rurashanchitapis, runa-masinchiwan yanapänacushanchitapis jarashanchita-yupay çhasquin. Chaynuy cawashanchi Tayta Diosninchipa shungunman tincun.

17 Irmänucuna, mayur irmänucunapa shiminta éhasquicushun. Paycuna ricarcaycämanchi. Alli cawananchita munar, jamaytapis mana tarinchu: «Tayta Diosninchi ricaycäman» nir. Chaymi cushi-cushilla arunanpaj yanapanqui. Chapata ama ruranquichu. Chapata ruraptiqui, willapëshushayquipis yangallapaj canga.

18 Irmänucuna, nuwacunapäpis Tayta Diosninchita mañacunqui. Shungun munashannuy cawayta munä. Shungütapis musyaraycan.
19 Manasi aycällatana jamcunawan tincuyta yarpaycä. Chaymi Tayta Diosninchita sumaj mañacärinqui.

Ushyanan

20-21 Allilla cawanayquipaj Tayta Diosninchi yanapayculläshunqui.

Paymi wañuypita Taytanchi Jesústa cawarachimusha.

Jesúsga uyshata michij-jina sumaj ricaycämanchi.

Tayta Diosninchi parlanacushan imaycamanpis éharcunanpäpis nuwanchi-raycur wañuyman échayasha.

Cananga Tayta Diosninchipa shungun munashanta rurananchipäpis, shungunman tincushanta rurananchipäpis yanapaycämanchi.

Imay-imaypis Washäcuj Jesústa alliman échurayculläshun.

Chaynuy caycullächun.

²² Irmänucuna, anyapashajta wiyacunqui, ari. Cartacur chayllata willapärij. ²³ Irmänunchi Timoteo carsilpita llucshishana. Čhayamuptin, watucuj shamur, pushamushaj.

²⁴ Tayta Diosninchipa acracushan caycar, llapan ricashujniqui mayur irmänucunata, llapan irmänunchicunata wamayapämanqui. Italia marcaču jutucaj irmänunchicunapis wamayäshunqui. ²⁵ Tayta Diosninchi llaquipäshushpayqui llapalayquita yanapayculläshunqui, ari. Chayllana.

Mushug Testamento
New Testament in Quechua, Pano Huánuco
(PE:qxh:Quechua, Pano Huánuco)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Pano Huánuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Pano Huánuco

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

7054d98c-7632-5339-9ee8-560fc45d86cd